

Львівський національний університет імені Івана Франка
Філологічний факультет
Кафедра слов'янської філології імені проф. І.Свенціцького

“ЗАТВЕРДЖУЮ”
В.о. декана філологічного
факультету

доц. Крохмальний Р.О.
31 серпня 2023 року



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Основна слов'янська (хорватська) мова: фонетика

галузь знань	<u>03 Гуманітарні науки</u> (шифр і назва напрямку підготовки)
спеціальність	<u>035 Філологія</u> (шифр і назва спеціальності)
спеціалізація	<u>035.037 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - хорватська</u> (назва спеціалізації)
факультет	<u>філологічний</u> (назва інституту, факультету, відділення)

Львів – 2023 рік

Робоча програма «**Основна слов'янська (хорватська) мова: фонетика**» для студентів денної форми навчання за спеціальністю 035 філологія, спеціалізацією 035.037 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - хорватська „31” _серпня 2023 року - 8 с.

Розробники: Л.П., д.ф.н., проф.

Робоча програма розглянута на засіданні кафедри слов'янської філології імені проф. І.Свенціцького

Протокол від “31” серпня 2023 року № 1

Завідувач кафедри слов'янської філології імені професора Іларіона Свенціцького



(доц. Сорока О.Б.)
(підпис)

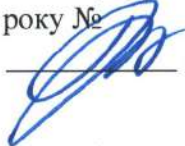
“_31_”_серпня_2023_року

Затверджено Вченою радою філологічного факультету

Протокол № 1 від “31” серпня 2023 року №

“31” серпня 2023 року

Голова



(доц. Крохмальний Р.О.)

(підпис)

(прізвище та ініціали)

Львівський національний університет імені Івана Франка
Філологічний факультет
Кафедра слов'янської філології імені проф. І.Свенціцького

“ЗАТВЕРДЖУЮ”
В.о. декана філологічного
факультету

доц. Крохмальний Р.О. _____
“31 серпня” 2023 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Основна слов'янська (хорватська) мова: фонетика

галузь знань	<u>03 Гуманітарні науки</u> (шифр і назва напрямку підготовки)
спеціальність	<u>035 Філологія</u> (шифр і назва спеціальності)
спеціалізація	<u>035.037 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - хорватська</u> (назва спеціалізації)
факультет	<u>філологічний</u> (назва інституту, факультету, відділення)

Робоча програма «**Основна слов'янська (хорватська) мова: фонетика**» для студентів денної форми навчання за спеціальністю 035 філологія, спеціалізацією 035.037 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - хорватська „31” _серпня 2023 року - 8 с.

Розробники: Л.П., д.ф.н., проф.

Робоча програма розглянута на засіданні кафедри слов'янської філології імені проф. І.Свенціцького

Протокол від “31” серпня 2023 року № 1

Завідувач кафедри слов'янської філології імені професора Іларіона Свенціцького

_____ (к.ф.н. Сорока О.Б.)
(підпис) (прізвище та ініціали)

“ _31_ ” _серпня_ 2023_ року

Затверджено Вченою радою філологічного факультету

Протокол № 1 від “31” серпня 2023 року №

“31” серпня 2023 року Голова _____ (доц. Крохмальний Р.О.)
(підпис) (прізвище та ініціали)

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни
		денна форма навчання
Кількість кредитів - 6	Галузь знань 03 Гуманітарні науки	Нормативна
	Напрямок підготовки 035 Філологія	
Модулів – 1	Спеціальність (професійне спрямування): <u>035.03 слов'янські мови та літератури (переклад включно)</u>	Рік підготовки:
Змістових модулів – 4		2-й
Індивідуальне науково-дослідне завдання - <i>Курсова робота</i>		Семестр
Загальна кількість годин – 180		3-й
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 8 год. самостійної роботи студента – 3,2	Освітньо-кваліфікаційний рівень: бакалавр	Лекції
		32 год.
		Практичні, семінарські
		96 год.
		Самостійна робота
52 год.		
		Вид контролю: іспит

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить для денної форми навчання: – 71% / 29%

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни «Основна слов'янська (хорватська) мова: фонетика» є ґрунтовне оволодіння знаннями з курсу.

Основні завдання вивчення дисципліни «Основна слов'янська (хорватська) мова: фонетика»: ознайомлення студентів з основними фактами і тенденціями розвитку фонетики хорватської мови, засвоєння цих знань і уміння застосовувати їх на практиці

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен

знати :

факти і тенденції хорватської фонетики, графічну систему хорватської мови;

вміти :

робити фонетичний і фонологічний аналіз слова і словосполучення, відтворити теоретичний матеріал, застосувати знання з цих тем при підготовці групових та індивідуальних завдань, написати реферат із запропонованої теми, написати проміжні і підсумкові тексти.

Навчальна дисципліна спрямована на формування таких компетентностей:

Загальні компетентності:

ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.

ЗК 5. Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК 6. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 7. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 8. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 11. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 12. Здатність цінувати та поважати різноманітність та мультикультурність.

ЗК 13. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу

Фахові компетентності:

ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

ФК 9. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

Програмні результати навчання курсу «**Основна слов'янська мова (хорватська): фонетика**»: ефективно працювати з інформацією, добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати; організовувати процес свого навчання й самоосвіти; використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності; розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів; знати й розуміти систему хорватської мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію хорватської мови і літератури і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності; характеризувати діалектні та соціальні різновиди хорватської мови описувати соціолінгвальну ситуацію; знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності; аналізувати лексичні одиниці та синтаксичні конструкції з погляду їх звучання та графічної передачі, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють; використовувати хорватську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя; здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів; знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності; збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання; мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної

спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах; мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

Програмні результати навчання за структурою освітньої програми:

ПРН 8. Застосовувати філологічні знання для розв'язання професійних завдань.

ПРН 9. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН 11. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію хорватської мови і літератури і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН 12. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди хорватської мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН 15. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

3. Програма навчальної дисципліни

Програма навчальної дисципліни складається із таких змістових модулів:

Змістовий модуль 1. Fonetika i fonologija.

Тема 1. Fonetika i fonologija. Stvaranje glasova. Dioba glasova.

Тема 2. Funkcija glasova u jeziku. Naglasak, dužina i rečenična intonacija kao razlikovna sredstva.

Змістовий модуль 2. Grafemski sustav hrvatskoga jezika

Тема 1. Grafemski sustav hrvatskoga jezika

Тема 2. Morfem. Glasovne promjene na granicama morfema.

Змістовий модуль 3. Hrvatski pravopis

Тема 1. Hrvatski pravopis. Pravopisni rječnici. Opća pravila hrvatskoga pravopisa. Pravopisni znakovi. Glas i glasovni skupovi.

Тема 2. Glasovi č, ć, dž, đ

Тема 3. Glasovne promjene. Alternacija –ije /-je

Тема 4. Sastavljeno i rastavljeno pisanje.

Тема 5. Veliko i malo početno slovo.

Тема 6. Pisanje skraćenica.

Тема 7. Pisanje stranih riječi

Змістовий модуль 4. Konverzacijski dio

Тема 1. Hrvatski kao strani jezik.

Тема 2. Suvremeni svijet. Standard, ovisnosti.

Тема 3. Znanost, otkrića, izumi. Hrvatski izumitelji.

Тема 4. Umjetnost i poznati hrvatski umjetnici.

Тема 5. Ekologija - priroda, okoliš, zaštićena hrvatska priroda

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин			
	Денна форма			
	Усього	у тому числі		
л		п	ср	
1	2	3	4	5
Модуль 1				
Змістовий модуль 1. Fonetika i fonologija.				
Тема 1. Fonetika i fonologija. Stvaranje glasova. Dioba glasova.	14	6	6	3
Тема 2. Funkcija glasova u jeziku.	14	6	6	3

Naglasak, dužina i rečenična intonacija kao razlikovna sredstva.				
Разом за змістовий модуль 1	30	12	12	6
Змістовий модуль 2 Grafemski sustav hrvatskoga jezika				
Тема 1. Grafemski sustav hrvatskoga jezika	24	10	10	4
Тема 2. Morfem. Glasovne promjene na granicama morfema	24	10	10	4
Разом за змістовий модуль 2	48	20	20	8
Змістовий модуль 3. Hrvatski pravopis				
Тема 1. Hrvatski pravopis. Pravopisni rječnici. Opća pravila hrvatskoga pravopisa. Pravopisni znakovi. Glas i glasovni skupovi.	3		2	1
Тема 2. Glasovi č, ć, dž, đ	7		6	1
Тема 3. Glasovne promjene.	5		4	1
Тема 4. Alternacija –ije /-je	5		4	1
Тема 5. Sastavljeno i rastavljeno pisanje.	5		4	1
Тема 6. Veliko i malo početno slovo.	5		4	1
Тема 7. Pisanje skraćénica.	5		4	1
Тема 8. Pisanje stranih riječi	5		4	1
Разом за змістовий модуль 3	40		32	8
Змістовий модуль 4. Konverzacijski dio				
Тема 1. Hrvatski kao strani jezik.	10		6	2
Тема 2. Suvremeni svijet. Standard, ovisnosti	10		6	2
Тема 3. Znanost, otkrića, izumi. Hrvatski izumitelji.	10		6	2
Тема 4. Umjetnost i poznati hrvatski umjetnici.	10		6	2
Тема 5. Ekologija - priroda, okoliš, zaštićena hrvatska priroda	12		8	2
Разом за змістовий модуль 4	42		32	10
ИДЗ	20			20
Усього за Модуль 1	180	32	96	52

5. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Fonetika i fonologija. Stvaranje glasova. Dioba glasova.	6
2	Funkcija glasova u jeziku. Naglasak, dužina i rečenična intonacija kao razlikovna sredstva	6
3	Grafemski sustav hrvatskoga jezika	10
4	Morfem. Glasovne promjene na granicama morfema	10
5	Hrvatski pravopis. Pravopisni rječnici. Opća pravila hrvatskoga pravopisa. Pravopisni znakovi. Glas i glasovni skupovi.	2
6	Glasovi č, ć, dž, đ	6
7	Glasovne promjene.	4
8	Alternacija –ije /-je	4
9	Sastavljeno i rastavljeno pisanje.	4
10	Veliko i malo početno slovo.	4
11	Pisanje skraćénica.	4
12	Pisanje stranih riječi	4
13	Hrvatski kao strani jezik.	6
14	Suvremeni svijet. Standard, ovisnosti	6
15	Znanost, otkrića, izumi. Hrvatski izumitelji.	6

16	Umjetnost i poznati hrvatski umjetnici.	6
17	Ekologija - priroda, okoliš, zaštićena hrvatska priroda	8

6. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Групові реферати	16
2	Індивідуальні завдання	16
3	Курсова робота	20

7. Індивідуальні завдання

В методології організації навчання хорватської мови закладено особистісно-зорієнтований (студентоцентристський) підхід, який покликаний на створення умов для розвитку особистості студента, зокрема творчого підходу до реалізації завдань, розвитку наукового мовлення майбутнього дослідника, удосконалення навичок групування і презентації матеріалу, формування критичного мислення. На другому році навчання студенти пишуть курсову роботу на рекомендовану тему. Тема може бути відкоригована відповідно до мовознавчих зацікавлень студента. Курсовий проект студент виконує в межах годин, виділених на самостійну роботу.

8. Методи навчання

Використовуються такі методи навчання:

- словесні* – пояснення, бесіда;
 - наочні* – ілюстрування лекційного матеріалу таблицями, схемами;
 - практичні* – виконання практичних робіт, що передбачає організацію навчальної роботи для отримання нових знань, узагальнень для формування вмінь і навичок інтерпретації фактів сучасного стану і розвитку хорватської морфології.
- Розглядаються актуальні проблеми граматичних категорій, студенти вчаться застосовувати набуті знання на практиці.

9. Методи контролю

Індивідуальний і груповий контроль. Методи контролю репродуктивні (тести) та реконструктивні (реферати). Курсова робота. Курсова робота виконується в межах годин, виділених на самостійну роботу.

10. Розподіл балів, які отримують студенти

Поточне тестування та самостійна робота																Мод. к/р 1	Мод. к/р 2	Іспит	Су ма	
Змістовий модуль 1		Змістовий модуль 2		Змістовий модуль 3								Змістовий модуль 4								
T 1	T 2	T 1	T 2	T 1	T 2	T 3	T 4	T 5	T 6	T 7	T 8	T 1	T 2	T 3	T 4	T 5	10	10	50	100
3	3	3	3	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2				

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Оцінка за шкалою ECTS		Оцінка в балах	Оцінка за національною шкалою	
			Екзамен, диференційований залік	для заліку
A	відмінно	90–100	відмінно	зараховано
B	дуже добре	81–89	добре	
C	добре	71–80		
D	задовільно	61–70	задовільно	
E	достатньо	51–60		
FX	незадовільно	0-50	незадовільно	не зараховано

11. Методичне забезпечення

Підручники, граматики, словники, спеціалізовані часописи, монографічні дослідження

12. Рекомендована література

Базова

Васильєва Л. Штокавські літературні мови: проблеми становлення, розвитку, сучасний стан. – Львів: ЛНУ ім. Ів.Франка, 2002. – 344 с.

Єрмоленко С. С., Бибик С.П., Тодор О.Г. Українська мова. Короткий тлумачний словник лінгвістичних термінів. – Київ: Либідь, 2001. – 224 с.

Varić E., Hudeček L., Koharević M. i dr. Hrvatski jezični savjetnik. – Zagreb: Pergamena, 1999. – 1660 s.

Varić E., Lončarić, Malić D. i dr. Gramatika hrvatskoga književnoga jezika. – Zagreb: Školska knjiga, 1990. – 461 s.

Moguš M. Povijesni pregled hrvatskoga književnoga jezika // Babić S., Brozović D., Moguš M. i dr. Povijesni pregled, glasovi i oblici hrvatskoga književnoga jezika. – Zagreb: Globus, 1991. – S.15–60.

Silić J. Hrvatski jezik. Fonetika. D.1.– Zagreb: Školska knjiga, 1998. – 145 s.

Васильєва Л., Пешорда Д. Хорватська мова: підр. – Львів, ЛНУ ім. Ів.Франка, 2007. – 312 с.

Čilaš-Mikulić M., Gulešić Machata M. i dr. Razgovarajte s nama! B1-B2: Udžbenik hrvatskog jezika za više početnike. – Zagreb: FF Press, 2014 – 290 s.

Čilaš-Mikulić M., Gulešić Machata M. i dr. Razgovarajte s nama! B1-B2: Udžbenik hrvatskog jezika za više početnike: vježbenica, gramatika i fonetika hrvatskog jezika za više početnike. – Zagreb: FF Press, 2014 – 326 s.

13. Інформаційні ресурси

1. Бібліотеки:

- Наукова бібліотека Львівського національного університету імені Івана Франка (вул. М.Драгоманова, 5, 17);
- кафедральна бібліотека;
- міські бібліотеки м.Львова: бібліотека АН імені В.Стефаніка (вул.В.Стефаніка, 2);
- Львівська обласна бібліотека (пр. Т.Шевченка, 13).

3. Джерела Інтернет.

Вивчення дисципліни студентами передбачає вміння використовувати різні інформаційні ресурси, у тому числі Internet-джерела та комунікацію з носіями мови, яку вони вивчають.

<http://hjp.hr/>

<http://hrcak.srce.hr>